DOCUMENT RESUME

ED 333 732 FL 019 222

AUTHOR Leach, Valerie
TITLE Hispanic Cultures through Literature.
PUB DATE 91
NOTE 35p.; Paper presented at the Annual Meeting of the California Association for Bilingual Education (1991).
PUB TYPE Speeches/Conference Papers (150) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE English; Spanish

EDRS PRICE MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS *Bilingual Education; Class Activities; Cooperative Learning; *Cultural Awareness; Elementary Education; Gifted; *Hispanic American Culture; *Lesson Plans; *Literature Appreciation; *Multicultural Education; Small Group Instruction; Talent
IDENTIFIERS Blooms Taxonomy

ABSTRACT

A method for planning multicultural lessons for both regular and gifted and talented students, and sample lessons, are presented. The approach was developed in order to introduce Hispanic culture through literature in a bilingual classroom. All materials are constructed based on Bloom's taxonomy of educational objectives. The lessons were developed to show similarities between people and their roots, celebrate the positive aspects of diversity, and develop pride in heritage. The units are suggested for use in cooperative learning groups or as bases for discussion, individual work, and more advanced assignments for individual students. Lesson format includes initial input (pre-reading, reading, and post-reading activities), small group activities for both regular and gifted students, and culminating activities (pre-evaluation, revision, presentation of unit product, post-evaluation, and product display). Seven lessons, in both English and Spanish and including reproducible visual aids, have the following topics: family; favorite things; sweet foods; adventure; interpersonal relationships; a Nicaraguan legend; food and ecology; creation; and the meaning of legend. Suggested grade levels are indicated. Additional generic activities for each level of cognitive functioning are appended. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED333732

HISPANIC CULTURES THROUGH LITERATURE

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☐ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Leach

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

By Valerie Leach
GATE Resource Teacher

Whittier Elementary School District
Whittier California

FL019222

INTRODUCTION

We, who live along the Pacific Rim, have the wonderful opportunity to enjoy and celebrate many diverse cultures. The excitement of learning about life in other countries is ours at first hand. One of the necessities in our multi-culture classrooms is to introduce one culture to another. These lessons were developed to share the Hispanic culture in a Bilingual classroom through Literature. The myths and folk tales in this collection of materials will hopefully be a jumping off place for you to expand on and enhance.

All the materials here are constructed on Bloom's Taxonomy. Bloom questions are ordered from Knowledge through Evaluation:

Knowledge - remembering learned information

Comprehension - interpreting & translating learning

Application - making use of information learned in a different context

Analysis - breaking information into its parts

Synthesis - creating something new with previous learning

Evaluation - making judgments about learned information

The most important aspect of the lessons is the process by which each group completes the task. Preparing your class for these activities and following up with closure is essential for the success of these lessons.

PURPOSES

These lessons were developed to:

Show the similarities between peoples and their roots.
Celebrate the positive aspects of our diversity.
Take pride in our heritages.

FUNCTIONS

Units can be used in several ways. There are probably as many different ways as teachers. Here are a few examples:

- They are ideal for use in cooperative learning groups.
- Individual questions may be used as bases for discussion.
- Each question may be done by each individual.
- Individual questions may be used for GATE students for different assignments from the usual.

INTRODUCCION

Nosotros, los que vivimos a lo largo del litoral del Pacífico, tenemos la hermosa oportunidad de disfrutar y celebrar muchas diversas culturas. La excitación de aprender acerca de la vida de otros países es nuestra de primera mano. Una de las necesidades en nuestros salones de clases multiculturales es la de introducir una cultura a la otra. Estas lecciones fueron desarrolladas para compartir la cultura Hispana en un salón de clase bilingüe, a través de la Literatura. Los mitos e historias populares en este colección de materiales esperamos sean una oportunidad para expanderla, aumentarla y enriquecerla.
Todos los materiales aquí, están construídos en BLOOM'S TAXONOMY. Las preguntas de Bloom fueron ordenadas con conocimiento a través de evaluación:

Conocimiento - recordando, aprendiendo información

Comprensión - interpretando y transladando lo aprendido

Aplicación - Haciendo uso de información aprendiendo en un contexto diferente

Análisis - dividiendo información dentro de sus partes

Síntesis - Creando alguna cosa nueva con el aprendizaje previo

Evaluación - Haciendo juicios/críticas acerca de la información aprendida

El aspecto más importante de la leccion es el proceso por el cual cada grupo termina la tarea. Preparando su clase para estas actividades y continuar con un final es esencial para el éxito de estas lecciones.

PROPOSITOS

Estas lecciones fueron desarrolladas para:

Enseñar similaridades entre gentes y sus raíces.
Celebrar los aspectos positivos de nuestra diversidad.
Tomar/Sentir orgullo en nuestras herencias.

FUNCIONES

Las unidades pueden ser usadas en diferentes formas. Probablemente hay tantas diferentes formas como maestros. Aquí hay algunos ejemplos:

- Son ideales para uso cooperativo de aprendizaje en grupo.
- Preguntas individuales pueden ser usadas como bases para discusión.
- Cada pregunta puede ser hecha por cada individuo.
- Preguntas individuales pueden ser usadas por estudiantes GATE para diferentes asignaciones de las usuales.

G.A.T.E. MODEL LESSON FORMAT

I. Initial Input to Student for Literature

A. Into's
Prepare for Reading

B. Reading

C. Throughs
Activities in conjunction with or to complete the Reading

II. Student Activity - Small Group - Bloom's Process

A. G.A.T.E.
1. Minimum of 75% of time spent on higher level processing skills
2. Must be exposed to all 5 levels of Bloom's processes by the end of culminating activities.

B. Non-G.A.T.E.
1. Minimum of 40% of time spent in higher level processing skills
2. May be exposed to all 5 levels of Bloom's processes by end of culminating activities.

III. Culminating Activities

A. Pre-Evaluation
1. Self . . . How did I do?
2. Peer . . . How did we do?

B. Reworking the product, if necessary

C. Presentation of Product (Sharing)
1. With whole class (or)
2. Small Groups

D. Post-Evaluation
1. Self
2. Peer
3. Teacher

E. Product Display

GROUND RULES FOR WORKING IN GROUPS

1. EVERYONE CONTRIBUTES
   . . . IDEAS . . . WORK

2. LISTEN TO EACH OTHER
   . . . ENCOURAGE SHARING

3. TAKE TURNS
   . . . LET EACH PERSON FINISH HIS/HER IDEA

4. DON'T GET ANGRY IF YOUR IDEA ISN'T USED
   . . . COMPROMISE

5. STAY ON TASK . . . IN YOUR GROUP

REGLAS ESTABIECIDAS PARA TRABAJAR EN GRUPOS

1. CADA UNO CONTRIBUYE
   . . . IDEAS . . . TRABAJO

2. ESCUCHEN A CADA OTRO
   . . . MOTIVAR EL COMPARTIR

3. TOMAR TURNOS
   . . . DEJAR QUE CADA PERSONA TERMINE
   DE EXPONER SU IDEA

4. NO SE SIENTEN MAL SI NO SE USA SU IDEA
   . . . Y COMPROMETIENDOSE

5. CONCENTRANDOSE EN EL TRABAJO Y EN SU GRUPO

FAMILY PICTURES K-2
By Carmen Lomas Garza

Into
-- Talk about families - nuclear and extended. Share names, relationships, etc. Save for later comparisons.
-- Talk about grandparents - what is special about them?
-- Cluster special family gatherings, birthdays, holidays, etc.
-- Bring to class, share family pictures, photographs, drawings, etc.

Through
-- Have a map of Texas - size, distance from home, weather, etc.
-- Talk about Fairs - church, street, city, county, state. Ever been to one? Favorite things at a Fair? Draw a picture of your family at a Fair.
-- Make a Pinata - fill and break in the traditional manner.
-- Foods - make chicken soup or sample tamales or eat watermelon, etc.
-- Do we have Curanderos/as in our neighborhood? Would one come to talk to us?

Beyond
APPLICATION
1. Draw a large purse. Draw things Mother has in her purse and glue them on the purse.
2. Draw pictures of a favorite meal you would serve to your class family.
3. Draw pictures of things your families do to celebrate Christmas, Easter, Thanksgiving, ... choose one).
4. Draw a house that a family with 5 children would want to live in.

ANALYSIS
1. Compare your family to the one in the book. How are they the same? How are they different?
2. Make a mobile of members of your families. (Draw pictures of each person).

SYNTHESIS
1. Invent a new holiday. Draw a picture showing what your family would do on your holiday.
2. Plan a special vacation for your family to take. How will you get there? Where will you go? What will you eat? What will you do?

EVALUATION
1. Choose your favorite part of the book and draw a big picture of it. Tell why you chose it.
2. Choose your favorite holiday. Draw a picture of the best part of your holiday.

BEST COPY AVAILABLE

(K-2)

CUADROS DE FAMILIA
por Carmen Lomas Garza

Dentro

-- Habla acerca de familias - núcleo y extensiones. Comparta nombres, relaciones, etc. Guardarlas para comparaciones más adelante.
-- Hable acerca de lo abuelitos/abuelos - que es lo que es especial acerca de ellos.
-- Agrupar reuniones de familia especiales, cumpleaños, días festivos, etc.
-- Traer a la clase, compartir fotografías familiares, fotografías y dibujos, etc.

A Través

-- Tener un mapa de Texas, tamaño, distancia de la casa, temperatura, etc.
-- Hablar acerca de Ferías - iglesias, calles, cuidades, país, estado. ¿Hás estado alguna vez en alguna/o? Cosas favoritas en la Ferías? Haz un dibujo de tu familia en la Ferías.
-- Hacer una piñata - llenarla y romperla en la forma tradicional.
-- Comidas - hacer sopa de pollo o un ejemplo de tamales o comer sandía.
-- ¿Tenemos nosotros curanderos/as en nuestro vecindario/ barrio? ¿Vendría uno a hablar con nosotros?

Más Alla

APLICACION

1. Dibujar una gran bolsa de mano. Dibujar cosas que sus mamás/madres tienen en sus bolsas de mano, cortalos y pegarlos en la bolsa de mano.
2. Hacer dibujos de una comida favorita que tu servirías a familias de tu clase.
3. Hace dibujos de cosas que sus familias hacen para celebrar: Navidad (Pascua), Semana Santa, Día de Dar Gracias ... (escoger uno).
4. Dibujar una casa en que a una familia con 5 (cinco) niños les gustaría vivir.

ANALISIS

1. Comparar sus familias con la del libro. ¿En qué se parecen? ¿En qué son diferentes?
2. Hacer un móvil de miembros de sus familias. (Hacer dibujos de cada persona).

SINTESIS

1. Inventa un nuevo día festivo.
2. Planear un vacación especial que tu familia tomará/disfrutará. ¿Cómo llegaras tú ahí? ¿A dónde irás? ¿Qué comerás tú? ¿Qué harás tú?

EVALUACION

1. Escoger tu parte favorita de un libro y hacer un dibujo de ésta. Dí ¿porqué tú escogiste esta parte?
2. Escoger tu festividad favorita. Haz un dibujo de la mejor parte de tu festividad.

(K-1)

UNCLE NACHO'S HAT
Adapted by : Harriet Rohmer

Into:
- Talk about nicknames - why we get them, what they may mean,etc.
- Web: Favorite things you wouldn't want to give up ... toys, games, clothes, etc.
- Why do we have favorites?
- Draw a picture of something you have had a long time that you would not want to throw away.

Through
- Where does Uncle Nacho live? How can you tell?
- What do we know about Uncle Nacho from the pictures?
- Why is Uncle Nacho having so much trouble giving away his hat? Could we help him? Suggestions?
- Discuss Ambrosia's advice (p. 28). What does it mean? Is it good advice?

Beyond

APPLICATION
1. Draw a new set of clothes for Uncle Nacho. What will he need?
2. Using the list of favorite things we made, draw or cut out pictures of them and make a collage.
3. Draw special hats for Ambrosia and her mother.
4. Make a list of all different kinds of hats. Draw them.

ANALYSIS
1. Compare your families to Uncle Nacho's family - what is alike? What is different?
2. Draw a picture with Uncle Nacho, the hat, Ambrosia, and anything else you want from the story. Make a jigsaw puzzle of your picture.

SYNTHESIS
1. Imagine you are the old hat. Tell where you would like to be now.
2. Make up names for Uncle Nacho's cat, dog, parrot and monkey. Tell a story about them.

EVALUATION
1. Draw pictures to show what you think Uncle Nacho should do with his old hat.
2. If you could give Uncle Nacho a present, what would it be? Why? Draw a picture of you and your gift.

BEST COPY AVAILABLE

EL SOMBRERO DEL TIO NACHO
Adaptado por Harriet Rohmer

Dentro
-- Habla acerca de apodos - ¿porqué nos los ponen, que es lo que quieren decir?, etc.
-- Haz una red que explique de tus cosas favoritas que no te gustaría perder . . . juguetes, juegos, ropas, etc.
-- ¿Porqué tenemos cosas favoritas?
-- Haz un dibujo de alguna cosa que tú has tenido hace mucho tiempo que a tí no te gustaría tirar.

A Través
-- ¿En dónde vive tío Nacho? ¿Cómo puedes figurartelo tú?
-- ¿Qué sabemos acerca de tío Nacho de acuerdo con las fotografías?
-- Porque está tío Nacho teniendo tanto problema en darle su sombrero a alguien, ¿podríamos ayudarlo? Sugestiones.
-- Discute el consejo de Ambrosía (pág. 28). ¿Qué quiere decir esto? ¿Es este un buen consejo?

Más Alla
APLICACION
1. Dibuja un nuevo conjunto de ropa para tío Nacho. ¿Qué necesitará él?
2. Usando la lista que hicimos de tus cosas favoritas, dibuja o recorto fotografías de ellas y haz un collage.
3. Dibuja sombreros especiales para Ambrosía y su mamá.
4. Haz una lista de todas las diferentes clases de sombreros. Dibújalos.

ANALISIS
1. Comparen sus familias con la familia de Nacho - ¿Qué es parecido? ¿Qué es diferente?
2. Haz un dibujo con el tío Nacho, el sombrero, Ambrosía y cualquier otra cosa que tú quieras de la historia. Haz un rompecabezas de tu dibujo.

SINTESIS
1. Imagina que tú eres el sombrero viejo. Dí en donde te gustaría estar ahora.
2. Inventa nombres para el gato, el perro, el cotorro y el chango/mono. Dí una historia acerca de ellos.

EVALUACION
1. Haz un dibujo para mostrar lo que tú piensas que el tío Nacho debería de hacer con su sombrero viejo.
2. Si tú pudieras darle a tío Nacho un presente/regalo ¿Qué sería éste? ¿Porqué? Haz un dibujo de tí mismo y tu regalo.

MR. SUGAR CAME TO TOWN
Adapted by: Harriet Rohmer

Into:
- Talk about things we sometimes want to do that our parents, etc. don't think we should do ... exp. - chew gum in school.
- What is a hero or heroine? How do you get to be one?
- Web: What are our favorite sweets?
- List good and bad things about sweets.

Through
- What did Grandma do? Is she a heroine? Why or why not?
- What other things might be as bad or worse than Mr. Sugar?
- Get a 5th Grade class to perform this book as a play or puppet show.
- Make tortillas or quesadillas.

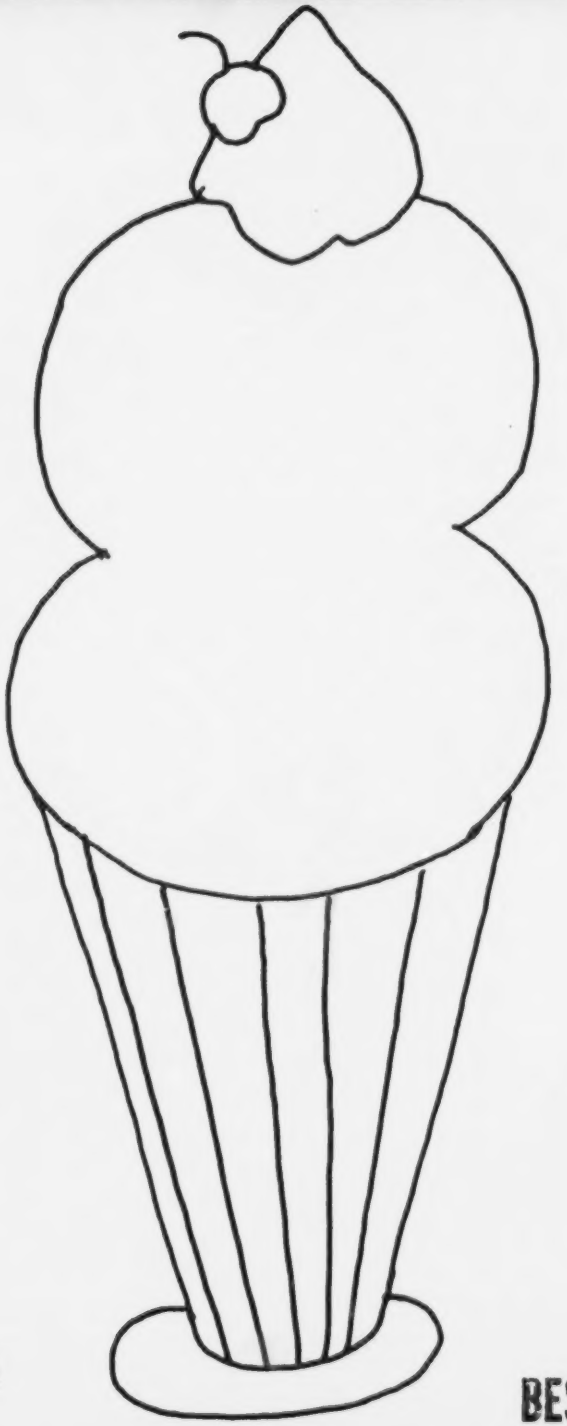
Beyond

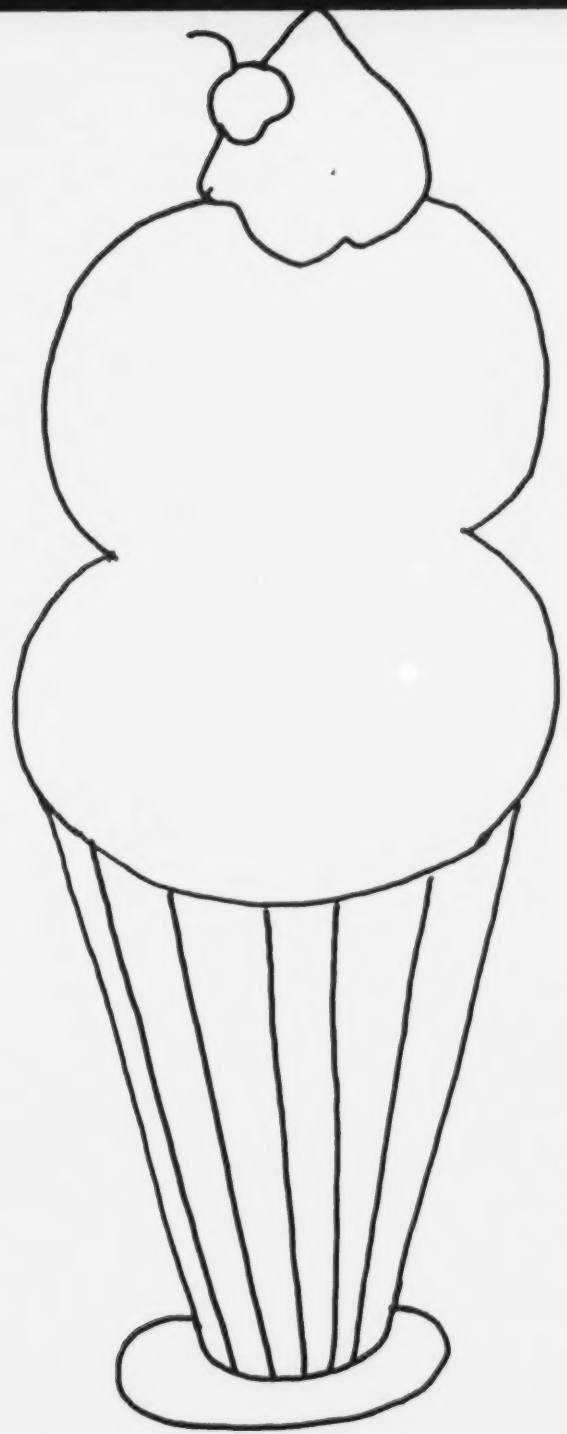
APPLICATION
1. Make a collage of foods (not sweets) that you like to eat.
2. Draw Grandma, Mr. Sugar and the children. Tell something about them.
3. Make a Word Search of 10 words from the story. (Sample)
4. Make 4 or 5 pictures that will tell the story.

ANALYSIS
1. Make a mobile of all the foods in Mr. Sugar's truck OR the foods the family eats after Mr. Sugar leaves.
2. Compare the children before and after Mr. Sugar arrives.

SYNTHESIS
1. Write a story about another time that Grandma Lupe saved the children.
2. Pretend you are Alicia and/or Alfredo. Tell and draw pictures to show how you feel about Mr. Sugar at the end of the story.

EVALUATION
1. Do you want Mr. Sugar to come to your town? Why or why not?
2. Is it always wrong to eat sweets? Why or why not? Draw a picture showing a good time .... a bad time.





BEST COPY AVAILABLE

(2-3)

LA VISITA DEL SR. AZUCAR
Adaptado por Harriet Rohmer

Dentro
-- Habla acerca de cosas que nosotros algunas veces queremos hacer, que nuestros padres, etc. no piensen que debemos de hacer . . . ejem. - masticar chicle en la escuela.
-- ¿Qué es un héroe o heroína ? ¿Cómo podrías tú llegar a ser uno?
-- Haz una red que diga ¿Cuáles son tus dulces favoritos?
-- Enlista cosas buenas y malas acerca de los dulces.

A Través
-- ¿Qué hizo la abuelita? ¿Es ella una heroína? ¿Porqué? o ¿Porqué no?
-- ¿Qué otras cosas tal vez sean tan malas o peores como las el Sr. Azúcar?
-- Haz que la clase del quinto grado (5º) represente este libro en una actuación personal o en una actuación de marionetas/títeres.
-- Haz tortillas o quesadillas.

Más Allá
APLICACION
1. Haz un collage de comidas (no dulces) que a tí te gusta comer.
2. Dibuja a la abuelita, al Sr. Azúcar y a los niños. Dí algo acerca de ellos.
3. Haz una investigación de 10 palabras de la historia. (Ejemplo)
4. Haz 4 o 5 dibujos que dirán la historia.

ANALISIS
1. Haz un móvil de todas las comidas en el camión del Sr. Azúcar o de comidas que la familia comió después de que el Sr. Azúcar se fué.
2. Compara a los niños antes y después de que el Sr. Azúcar llegara.

SINTESIS
1. Escribe una historia acerca de otra ocasión en que la abuelita Lupe salvó a los niños.
2. Pretende que tú eres Alicia y/o Alfredo. Haz un dibujo que diga o muestre como te sientes acerca del Sr. Azúcar al final de la historia.

EVALUACION
1. ¿Tú quieres que el Sr. Azúcar venga a tu pueblo? ¿Porqué? o ¿Porqué no?
2. ¿Es malo comer dulces siempre? ¿Porqué? o ¿Porqué no? Haz un dibujo mostrando buen tiempo . . . y mal tiempo.

13

THE ADVENTURES OF CONNIE AND DIEGO (3-4)
Written by: Maria Garcia

Into:
- Define: adventure. Talk about people we know who have had adventures, ie. Columbus.
- This is a story about 2 children who are very different from other children. Web how they might be different.
- If they are different, how would other children act toward them? Define: prejudice.
- What kind of feelings might the 2 children have?

Through
- At page 5 - What do you think Connie and Diego will do? What would you do?
- After each encounter - was this good advice? Why? Why not?
- What will life be like now for Connie and Diego?
- List good things and bad about having "skin of many colors".

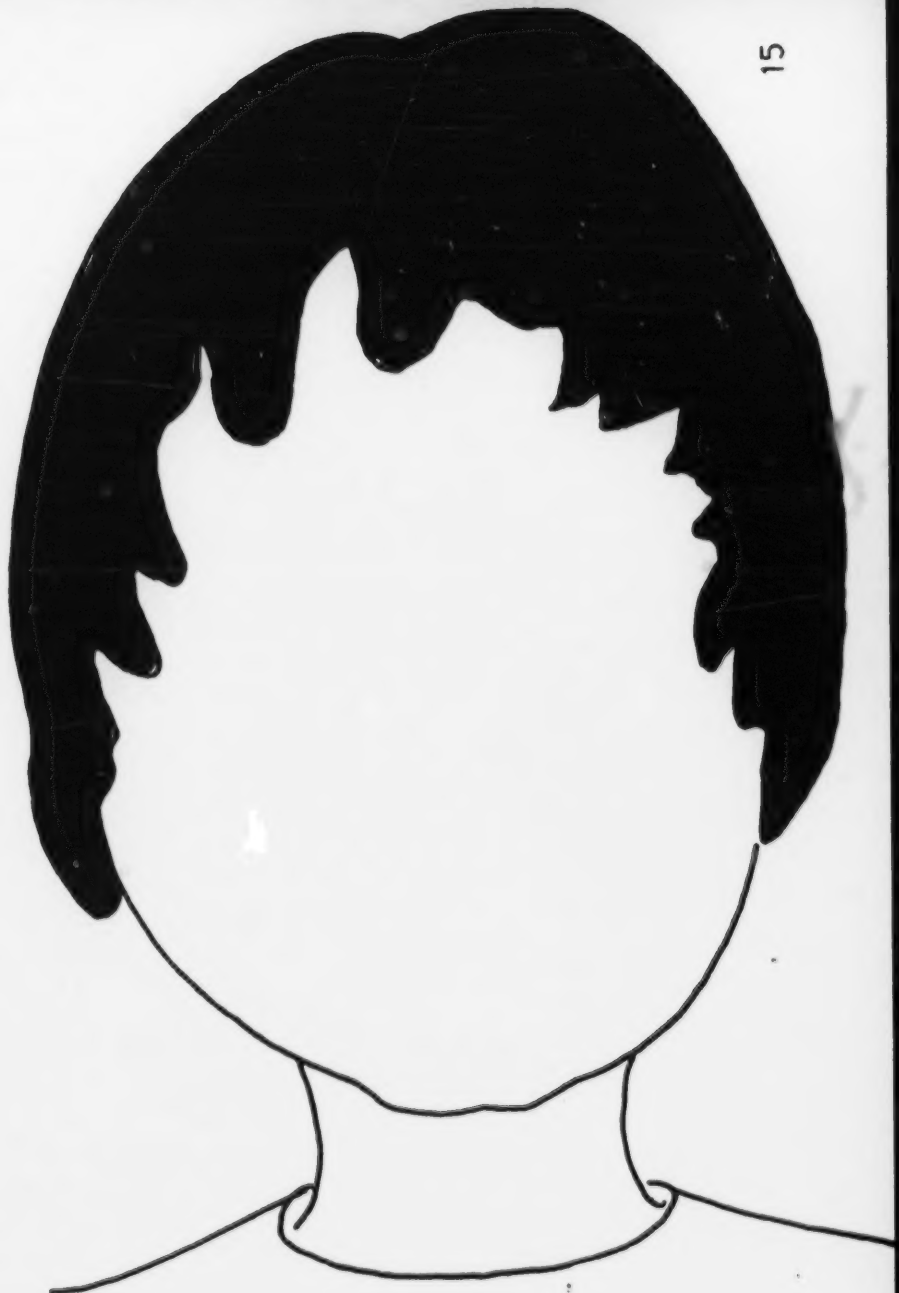
Beyond

APPLICATION
1. Make a collage of all the characters.
2. Make a set of "Who Am I?" cards. Describe each character in the story on a 3x5 card. Have someone guess who the character is when you read your card.
3. Write 5 to 10 questions to ask Connie and Diego about their adventures.
4. Make a map of the story.

ANALYSIS
1. Make a mobile of foods found in the Land of Plenty.
2. Compare the people in your group or classroom to Connie and Diego. Similarities and Differences.

SYNTHESIS
1. Write a story telling about the final happening that made Connie and Diego leave the Land of Plenty ... the "last straw".
2. Draw pictures of a land where Connie and Diego would be most happy.

EVALUATION
1. Why do you think the animals were kinder to Connie and Diego than their own people? Chart your reasons.
2. If your group could choose for Connie and Diego, where would you want to stay? Why? Give good reasons for your choice.



18

BEST COPY AVAILABLE

19

LAS AVENTURAS DE CONNIE Y DIEGO (3-4)
Por Maria Garcia

Dentro
-- Define: aventura. Habla acerca de gente que nosotros conocemos que han tenido aventuras, ejemplo: Cristobal Colón.
-- Esta es una historia acerca de 2 niños que son totalmente diferentes de otros niños. Haz una red que explique como ellos serían diferentes.
-- Si ellos son diferentes, ¿Cómo actuarán otros niños hacia ellos? Define: prejuicio.
-- ¿Qué clase de sentimientos tal vez tengan los 2 niños?

A Través
-- En la página 5 - ¿Qué piensas tú que Connie y Diego harán? ¿Qué habrías tú?
-- Después de cada encuentro - ¿Fué este un buen consejo? ¿Porqué? ¿Porqué no?
-- ¿Cómo sería la vida para Connie y Diego ahora?
-- Enlista buenas cosas y malas acerca de tener "piel de muchos colores".

Más Alla
APLICACION
1. Haz un collage de todos los caracteres.
2. Haz un juego de tarjetas de: ¿Quién soy yo? Describe cada caracter en la historia en tarjetas de 3x5 pulgadas. Haz que alguien adivine cual caracter es, cuando tú leas las tarjetas.
3. Escribe de 5 a 10 preguntas que les harás a Connie y a Diego acerca de sus aventuras.
4. Haz un mapa de la historia.

ANALISIS
1. Haz un móvil de comidas encontradas en la Tierra de la Abundancia.
2. Compara a la gente en tu grupo o salón de clase con Connie y Diego. Similaridades y Diferencias.

SINTESIS
1. Escribe una historia diciendo acerca de lo que pasó al final, que hizo que Connie y Diego se fueran de la Tierra de la Abundancia . . . la "última paja".
2. Haz un dibujo de la tierra donde Connie y Diego serán más felices.

EVALUACION
1. ¿Porqué piensas tú que los animales eran más bondadosos con Connie y Diego que con su propia gente? Haz una gráfica de tus razones.
2. Si tu grupo pudiera escoger por Connie y Diego, ¿En Dónde te gustaría estar a tí? ¿Porqué? Dá razones por tu decisión.

THE INVISIBLE HUNTERS: A Legend from the Miskito Indians of Nicaragua
by: Harriet Rohmer, Octavio Chow, and Morris Vidaure

(4-5)

Into
- Discuss Nicaragua - location, climate, etc.
- Talk about what happens when two different cultures meet (or any two totally different things...).
- Web attitudes and traits we don't like in ourselves and others.
- Introduce new vocabulary - "Look for these words in the story as we read".

Through
- Follow up the vocabulary and decide which of the traits and attitudes above are featured in the story.
- What were the consequences in the story? Does everybody "pay"?
- Draw the vine - See if your drawing can show its importance to the story.
- Do a Word Scramble of words important to the story - either teacher or student made.

Beyond

APPLICATION
1. Make a relief map of Nicaragua locating the Coco River, surrounding countries, etc.
2. Make a diorama that would explain the legend to another class.
3. Draw a set of pictures that tell this story (main points).
4. Make at <u>least</u> 5 word problems for your class using the legend. (Example: The hunters each had one stick. Then, they each had one gun. How many weapons did they have in all?).

ANALYSIS
1. Make a chart grouping the characters by characteristics, for example: greed, honesty, etc.).
2. List ways that the traders are like the hunters and ways that they are different.

SYNTHESIS
1. Write a story that tells about some of the problems being invisible could cause.
2. Add a character. Write about him/her. Where would your character fit in the story? Illustrate.

EVALUATION
1. Do you agree with the punishment given by Dar to the hunters? Explain why or why not. (Consider other punishments).
2. Decide what punishment your group would give to the traders. Give reasons for your choice.

BEST COPY AVAILABLE

22

23

LOS CAZADORES INVISIBLES: Una leyenda de los Indios Miskito Nicaragua
por Harriet Rohmer, Octavio Chow y Morris Vidaure

(4-5)

Dentro

-- Discute Nicaragua - localización, clima, etc.
-- Habla acerca de lo que sucede cuando dos culturas diferentes se encuentran (o cualquier otras dos cosas totalmente diferentes . . .).
-- Haz una red de características y actitudes que no nos gustan de nosotros mismos u otros.
-- Introduce nuevo vocabulario -- "Fíjate en estas palabras de historia así como vamos leyendo".

A Través

-- Continua con el vocabulario y decide cual de las costumbres y actitudes arriba indicadas son resaltadas en la historia.
-- ¿Cuáles fueron las consecuencias en la historia? ¿Tienen todos que pagar?
-- Dibuja la vid/ enredadera, fíjate si tu dibujo puede mostrar su importancia a la historia.
-- Haz una mezcla/combinación de palabras importantes a la historia - ya sea hecha por el/la maestro/a o por el estudiante.

Más Alla

APLICACION

1. Haz un mapa relieve de Nicaragua localizando el Río Coco, países que le rodean, etc.
2. Haz un diorama que explique la leyenda a otro clase.
3. Haz un conjunto de dibujos que digan esta historia (puntos principales).
4. Haz cuando menos 5 problemas escritos para que tu clase los use en la leyenda. (Ejemplo: Cada uno de los cazadores tenía una vara. En seguida, cada uno tuvo una pistola. ¿Cuántas armas tenían ellos en total?).

ANALISIS

1. Haz una gráfica agrupando los caracteres por sus características, por ejemplo: avaricia, honestidad, etc.
2. Enlista maneras en que los comerciantes son como los cazadores y maneras en que ellos son diferentes.

SINTESIS

1. Escribe una historia que diga acerca de los problemas que podría causar el ser invisible.
2. Agrega un nuevo caracter. Escribe acerca de él/ella. ¿En dónde quedaría bien, su caracter en la historia? Ilústralo.

EVALUACION

1. ¿Estas de acuerdo tú el castigo dado por DAR a los cazadores? Explica porque o porque nó (considera otros castigos).
2. Considera que castigo tu grupo le dará a los comerciantes. Dá razones del porque lo escogiste.

(5-6)

THE LEGEND OF FOOD MOUNTAIN
Adapted by: Harriet Rohmer

Into
-- What is a legend? Why do we have them? (Aztec religious beliefs).
-- Where do our foods come from? (From grocery to ??).
-- Make a list of fruits and vegetables (Pre-Spanish).
-- Write 3 sentences telling what this sentence means to you:
SINCE THE FOOD WE EAT COMES FROM THE EARTH, WE MUST MAKE SURE THE EARTH IS CARED FOR.

Through
-- Discuss the gods Quetzalcoatl and Tlaloc . . . conflict.
-- Cluster: Corn and its Uses.
-- Make tortillas or cornbread.
-- Talk about the environment . . . ecology.

Beyond

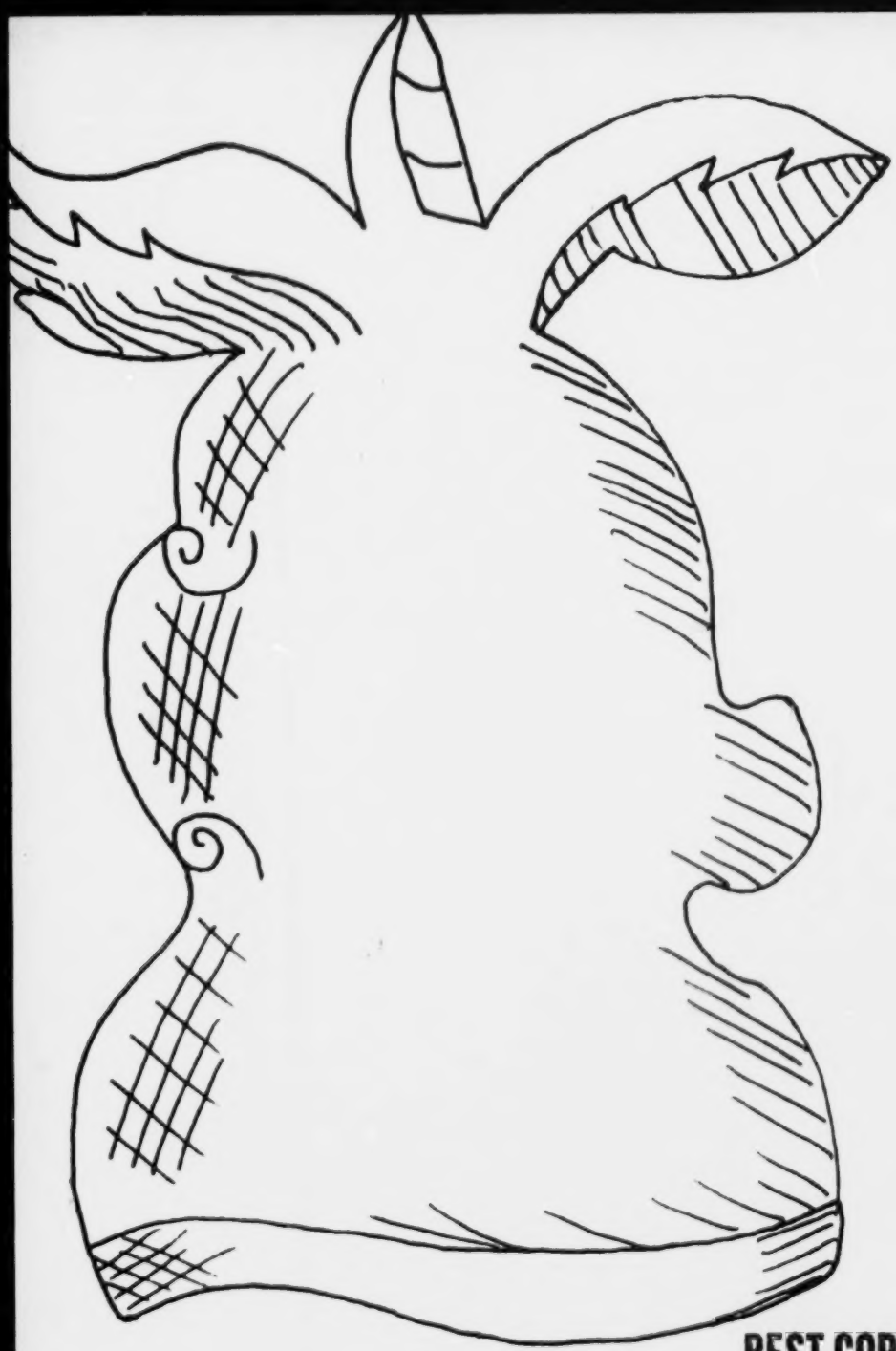
APPLICATION
1. Make a crossword, with clues, using words from this book. (Apple 2E - Crossword Magic).
2. Make a diagram of an ant. Label the parts.
3. Make a collage of foods that could have come from FOOD MOUNTAIN.
4. Make a chart showing the growth cycle of corn - from seed to table.

ANALYSIS
1. Compare red and black ants . . . similarities and differences.
2. Make a mobile that will tell the story of FOOD MOUNTAIN.

SYNTHESIS
1. Write a legend explaining where and how we were given something we use every day.
2. Write a different ending for this book.

EVALUATION
1. Plan a debate. The topic is: LEGENDS ARE AN IMPORTANT PART OF EVERY CULTURE. (Two teams - pros and cons).
2. Write a letter to your congressman explaining your group's feelings about the use of insecticides, and what they do to the environment.

20



21

BEST COPY AVAILABLE

26

27

LA MONTANA DE ALIMENTO
Adaptada por Harriet Rohmer

Dentro
-- ¿Qué is una leyendo? ¿Porqué tenemos leyendos? (Religión de Azteca)
-- ¿De dónde vienen nuestras comidas? (¿De la tienda de comestibles a??)
-- Haz una lista de frutas y vegetales (pre- español).
-- Escribe 3 oraciones gramaticales diciendo que es lo que la siguiente oración gramatical te dice a tí: PUESTO QUE LA COMIDA QUE NOSOTROS CONSUMIMOS VIENE DE LA TIERRA, NOSOTROS DEBEMOS DE ASEGURARNOS DE CUIDARLA.

A Través
-- Discute los Dioses Quetzalcoatl y Tlaloc . . . conflicto.
-- Haz una red que nos muestre el maíz y todos sus usos.
-- Haz tortilla o pan/torta de maíz (elote).
-- Habla acerca del medio ambiente; ecología.

Más Alla
APLICACION
1. Haz un crucigrama, con claves/guías, usando palabras de este libro. (Apple 2 E - Crucigrama Mágica).
2. Haz un diagrama de una hormiga. Nombra y marca las partes.
3. Haz un collage de comidas que pueden haber venido de la Montaña del Alimento .
4. Haz una gráfica mostrando el ciclo de crecimiento del maíz desde cuando es semilla hasta que llega a la mesa.

ANALISIS
1. Compara hormigas negras y coloradas (rojas) . . . similaridades y diferencias.
2. Haz un móvil que te diga la historia de la Montaña del Alimento.

SINTESIS
1. Escribe una leyendo explicando en donde y como nos fué dado a nosotros algo que usamos todos los días.
2. Escribe un final diferente para este libro.

EVALUACION
1. Planea un debate. El tópico es: LAS LEYENDAS SON PARTES IMPORTANTES EN CADA CULTURA. (Dos equipos - pros y contras)
2. Escribe una carta a tu Congresista explicando como se siente tu grupo acerca del uso de insecticidas, y que es lo que estos hacen al medio ambiente.

(5-6)

HOW WE CAME TO THE FIFTH WORLD
Adapted by: Harriet Rohmer

Into:
- This is a "creation" story. What does that mean?
- In small groups, brainstorm a list of basic necessities....value choice to 3-5.
- Predict: If this story is about the 5th world, what happened to the preceding 4?
- Define: world, in this context, and other vocabulary in the story as needed.

Through
- What is the importance of corn in these worlds? Why?
- What changes each time? (Additions and/or subtractions).
- Why do we need to know what happened in ages past?
- Write a couple of paragraphs about what you think might be a "perfect" world. (Writing prompt: To me a perfect world would be .....).

Beyond

APPLICATION
1. Make a set of drawings showing each of the 5 worlds. Label them.
2. Make a mural of this story.
3. Make a drawing of each god/goddess and their element.
4. Make a chart explaining: what each world was like, what caused it to be destroyed, and how it was destroyed.

ANALYSIS
1. Compare the end of the first world, in the story, with the story of Noah.
2. Compare the gods and goddesses in this book with those in Food Mountain. (Similarities & Differences).

SYNTHESIS
1. Write an ending for the 5th World. Illustrate. (What will end? What will continue?).
2. Write a play or puppet show based on this book. Perform it.

EVALUATION
1. You have decided that the world today needs to hear this story. How best could you tell them. Tell why. Prepare a sample.
2. Recommend a way-of-life that you think would be satisfactory to the "gods". Why would it be easy and/or difficult for people to do?

23

BEST COPY AVAILABLE

COMO VINIMOS AL QUINTO MUNDO (5-6)
Adaptado por Harriet Rohmer

Dentro
-- Esta es una historia "creada". ¿Qué quiere esto decir?
-- En pequeños grupos, repasa una lista de necesidades básicas . . . valúa lo que escogiste de 3 a 5.
-- Predice: Si esta historia es acerca del 5to mundo, que le paso al precedente (4o.).
-- Define: mundo en este contexto, y otro vocabulario en la historia como sea necesario.

A Través
-- ¿Cuál es la importancia del maíz en estos mundos? ¿Porqué?
-- ¿Qué cambia cada vez? (Adiciones/sumas y/o substracciones/restas).
-- ¿Porqué necesitamos saber que pasó en las épochas pasadas?
-- Escribe un par (dos) párrafos, acerca de que es lo que tú crees sería un mundo perfecto. (Escribe rapidamente: "Para mí un mundo perfecto sería . . .).

Más Alla
APLICACION
1. Haz un conjunto de dibujos mostrando cada uno de lo 5 mundos. Márcalos.
2. Haz un mural de esta historia.
3. Haz un dibujo de cada Dios/Diosa y su elemento.
4. Haz una gráfica explicando: como era cada mundo, que causó que éste fuera destruído y como fué destruído.

ANALISIS
1. Compara el fín del primer mundo, en la historia, con la historia de NOE.
2. Compara los Dioses y Diosas en este libro con aquellos de la Montaña de Comida. (Similaridades y Diferencias)

SINTESIS
1. Escribe un final para el 5to mundo. Ilústralo. (¿Qué deberá de terminar? ¿Qué deberá de continuar?).
2. Escribe un libreto, para una representación o una actuación de marionetas/títeres, basado en este libro. Actúalo.

EVALUACION
1. Tú has decidido que el mundo de hoy, necesita oír esta historia. ¿Cómo podrias tú decirles mejor a ellos? Dí ¿Porqué? Prepara un ejemplo.
2. Recomienda una forma de vida que tú pienses sería satisfactoria a los "Dioses". ¿Porqué sería fácil y/o difícil para la gente hacerlo?

25

GENERIC QUESTIONS

These additional questions are identified by BLOOM levels. They are included to give more flexibility to the teacher as each unit is prepared. Some of the questions are identified by grade. Most are suitable at any grade level. Some may need to be made more specific for the best use.

APPLICATION

1. Make a Word Search based on the book.
2. Construct a test to give to your class about this book.
3. Make a set of drawings of people or things and label them.
4. Make a relief map of the story.
5. Make a model of something important in the book.
6. Make a collage, model, diorama, etc. that tells the story.
7. Select several key items and classify them in some way.
8. Find newspaper and magazine articles that illustrate the theme of your book.
9. Do Art projects in the manner of the country in which this story is placed.
10. Write bio-poems of the characters in this book.
11. Teach the class a song from the country where you or your ancestors were born. Bring food, clothing, art, etc. to share. (3rd Grade)
12. Draw the flags of one or more of the countries of Latin America. Tell their stories. (4th Grade)
13. Survey your class or grade for the country that each family comes from. Chart the countries and the gifts each has given to the U.S. (Foods, clothing, holidays, art, sports, etc.). (5th Grade)
14. Make a Time Line for Mexican History from the beginning of it's history to the present. (6th Grade)
15. Make a set of drawings, paintings and models which exemplify Mayan, Aztec and Incan art. Label and display. (6th Grade)

ANALYSIS

1. Make a crossword puzzle.
2. Conduct a survey to find out how others feel about the topic.
3. Compare this book with another one on the same subject. Similarities and differences.
4. Compare the land and climate of this story with your town or city. (3rd grade)
5. Compare the foods, clothing and housing of _____ with your state. (4th Grade)
6. Read an American Folk Tale and compare it with this book. (5th Grade)
7. Research and chart the similarities and differences between the Mayas, Aztecs and Incas. (6th Grade)

SYNTHESIS

1. Write your own story on this theme.
2. Write from one of the characters point-of-view.
3. Design a series of drawings that illustrate the topic of the book.
4. Describe a main character's life a year after the end of the book.
5. Write a folk tale in the same manner as this book. (4th - 6th Grades)

EVALUATION

1. Write a book report recommending this book. Give several reasons why this is a good book. Illustrate.
2. Determine the theme. Does this book truly exemplify the theme? Why? Why not? Support your opinions.
3. Choose the points in the story that best tell what the book is about. Draw them. Write why you think your choices are good.
4. In an editorial for a newspaper, explain the importance of Latin American cultures on California. (Why are they important to us?). (4th Grade)
5. DEBATE: "The results of growth and development in the United States and Latin America are good for all the people."
   Pros and Cons (6th Grade)

ARTS & CRAFT IDEAS

Metal masks & reliefs with metal foil
Basic form sculpture
Laminated cardboard sculpture
Wax carving (candles)
Bark painting
Line embroidery with Hispanic designs
Raised line designs with cardboard, macrame cord & gold or silver paint
Weaving
Modern Mexican yarn pictures
Molas: cut through applique
Papier-mache: animals, sculpture

PREGUNTAS GENERICAS

Estas preguntas adicionales son identificadas por niveles de BLOOM. Estos son incluídos para dar más flexibilidad a el/la maestro/a, así como cada unidad es preparada. Algunas de estas preguntas son identificadas por grado. La mayoría son apropiadas para cualquier nivel. Algunas tal vez necesiten ser hechas más específicas para su mejor uso.

APLICACION

1. Hacer una investigación de palabras basada en el libro.
2. Construír/confeccionar una prueba que le será dada a su clase acerca de este libro.
3. Hacer un juego/conjunto de dibujos de gentes o cosas y rotularlos.
4. Hacer un mapa de realce de la historia.
5. Hacer un modelo de algo importante en el libro.
6. Hacer un collage/mosaico, modelo, diorama, etc. que diga de la historia.
7. Seleccionar varios puntos claves y clasificarlos en alguna forma.
8. Buscar artículos en periódicos y revistas/magazines, que ilustren el tema del libro.
9. Hacer proyectos de Arte en la forma de un país en el cual esta historia toma lugar.
10. Escribir biopoemas de los caracteres de este libro.
11. Enseñarle a la clase una canción del país en donde usted o sus antecesores nacieron. (3er Grado)
12. Dibujar las banderas de uno o más países de América Latina. Decir sus historias. (4º Grado)
13. Hacer una encuesta en la clase o grado, del país de donde cada familia viene. Hacer una gráfica de lo países y contribuciones que cada uno le ha dado a los Estados Unidos. (Comidas, ropas, festividades, arte, deportes, etc. (5º Grado)
14. Hacer una línea de tiempo (gráfica) de la Historia Mexicana, desde el principio de su historia hasta el presente. (6º Grado)
15. Hacer un juego/conjunto de dibujos, pinturas y modelos, los que mostrarán/darán ejemplo del Arte Maya, Azteca e Inca. Rotularlos y exhibirlos. (6º Grado)

ANALISIS

1. Hacer un crucigrama.
2. Conducir una encuesta para saber como otros se sienten acerca del tópico.
3. Comparar este libro con otro en el mismo sujeto/tópico/tema. Similitudes/semejanzas y diferencias.
4. Comparar la tierra y clima de la historia con su propio pueblo o ciudad. (3er. Grado)
5. Comparar las comidas, ropas y viviendas de _____ con su estado. (4º Grado)

ANALISIS.....

6. Leer una historia popular americana y compararla con este libro. (5th Grado)
7. Investigar y hacer una gráfica de similitudes/semejanzas y diferencias entre los Mayas, Aztecas e Incas. (6th Grado)

SINTESIS

1. Escribir su propio historia con este tema.
2. Escribir desde el punto de vista de uno de los caracteres.
3. Diseñar una serie de dibujos que ilustren el tópico del libro.
4. Describe la vida de un personaje importante un año después del final del libro.
5. Escribir una historia popular en la misma forma que este libro. (4th y 6th Grado)

EVALUACION

1. Escribir un reporte del libro, recomendándolo. Dá varias razones del porque éste es un buen libro. Ilústralo.
2. Determina el tópico. ¿Este libro dá realmente ejemplo del tópico? ¿Porqué? ¿Porqué no? Soporta tus opiniones.
3. Escoge los puntos en la historia que mejor describan de lo que el libro es acerca. Dibújalos. Escribe porque tú piensas que tus selecciones son buenas.
4. En una editorial para un periódico, explica la importancia de las culturas de America Latina en California (¿Porqué son estas importantes para nosotros?). (4th Grado)
5. DEBATE: "Los resultados del crecimiento y desarrollo de los Estados Unidos y América Latina son buenos para la gente." Pros y Contras. (6th Grado)

IDEAS DE ARTES OFICIOS/ARTESANIAS

Mascaras de metál y relieves con papél metalico (papél de estano)
Formas Básicas de Esculturas
Esculturas de Carton Laminadas
Labrado en Cera (Velas)
Pinturas en corteza de árboles
Bordado en Lino con diseños Hispanicos
Realce/relieve de diseños con carton, Cordoncillo Macrame y pintura en oro o plata
Tejido - entretejido-entrelazado
Pinturas modernas Mexicanas con estambre
Patrones cortados a través de aplicación
Papiro-papel mache: escultura de animales